

ENMIENDA AL CONVENIO DE PROYECTO DE DONACION  
LIMITED SCOPE GRANT PROJECT AGREEMENT AMENDMENT

Entre los Estados Unidos de América, a través de  
la Agencia para el Desarrollo Internacional ("A.I.D.")  
Between the United States of America, acting through the  
Agency for International Development ("A.I.D.")

Y  
AND

La República del Perú, a través del  
Ministerio de Educación ("Donatario" o "MDE")  
The Republic of Peru, acting through the  
Ministry of Education ("Grantee" or "MOE")

---

1. Título del Proyecto:  
Educación e Información Pública  
sobre Drogas: Actividades del  
Sector Público - Ministerio de  
Educación

2. Proyecto A.I.D. Número:  
527-0288

Project Title:  
Drug Education and Public Awareness:  
Public Sector Activities - Ministry  
of Education

A.I.D. Project Number:  
527-0288

---

3. Enmienda No.: Uno  
Amendment No.: One

4. Fecha del Convenio Original:  
Date of Original Agreement:

Agosto 31, 1987  
August 31, 1987

---

5. El Convenio identificado arriba se enmienda como sigue:  
The Agreement identified above is hereby amended as follows:

A. Se anula la cantidad "\$105,000" en el Casillero 3 del Convenio y se  
substituye por la cantidad "\$200,000".  
Delete the amount "\$105,000" in Block 3 of the Agreement and  
substitute in lieu thereof the amount "\$200,000."

B. La Sección A.1. del Artículo V, "Responsabilidades de las Partes", es  
anulada y substituída por la nueva Sección A.1.:  
Section A.1. of Article V, "Responsibilities of the Parties," is  
deleted and substituted in lieu thereof by the following Section A.1.:



"A. A.I.D.

1. A.I.D. comprometió la cantidad de US\$105,000 en el Convenio original y mediante esta Enmienda compromete la suma adicional de US\$95,000, siendo el total de la contribución de A.I.D. para el Proyecto de US\$200,000 para la duración del Proyecto".

"A. A.I.D.

1. A.I.D. obligated the amount of US\$105,000 in the original agreement and hereby obligates the additional amount of US\$95,000, bringing the total A.I.D. grant contribution to the Project of US\$200,000 for the life of the Project."

- C. El Artículo VI, "Resumen del Plan Financiero", es anulado y substituído por el siguiente Artículo VI:  
 Article VI, "Summary Financial Plan," is deleted and substituted in lieu thereof by the following Article VI:

"VI. Resumen del Plan Financiero (US\$)

<u>Componente</u>	<u>A.I.D.</u>		<u>GDP</u>
	<u>Fase I Estudio Epidemiológico</u>	<u>Fase II Desarrollo Curricular</u>	
Costos de Personal	10,000	22,300	125,618
Viajes y Viáticos	10,500	59,900	--
Materiales y Suministros	8,500	55,600	9,961
Equipo	10,000	15,000	33,071
Contingencia e Inflación	--	8,200	--
<b>T O T A L</b>	<b>39,000</b>	<b>161,000</b>	<b>168,650</b>

200,000"

"VI. Summary Financial Plan (US\$)

<u>Component</u>	<u>A.I.D.</u>		<u>GDP</u>
	<u>Phase I Epidemiological Study</u>	<u>Phase II Curriculum Development</u>	
Personnel Costs	10,000	22,300	125,618
Travel and Per Diem	10,500	59,900	--
Materials and Supplies	8,500	55,600	9,961
Equipment	10,000	15,000	33,071
Contingency and Inflation	--	8,200	--
<b>T O T A L</b>	<b>39,000</b>	<b>161,000</b>	<b>168,650</b>

200,000"




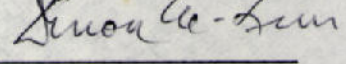
Excepto de lo enmendado o modificado aquí, el Convenio permanece en plena fuerza y vigencia.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement remains in full force and effect.

6. Por la República del Perú:  
For the Republic of Peru:

7. Por la Agencia para el  
Desarrollo Internacional:  
For the Agency for  
International Development:

Firma:   
Signature: \_\_\_\_\_  
Luis Gonzales Posada

Firma:   
Signature: \_\_\_\_\_  
Donor M. Lion

Título: Ministro de Relaciones Exteriores  
Title: Minister of Foreign Relations

Título: Director  
Title: Mission Director

Fecha: 29 de agosto 1988  
Date: August 29, 1988

Fecha: 22 Aug. '88  
Date: \_\_\_\_\_

